

KESCOWS NEBES MOY
CORNISH FOR EVERYDAY LIFE

Second Edition

Ian Jackson

*Supplementary to Gerlyver Kescows
 and continuously reviewed and expanded*

SECTION 19

PLANTS ETC

Last updated: 4 December 2025 (19:00)

A more up-to-date version may be available on-line at lovinglivingcornish

The purpose of *Kescows Nebes Moy* is to enable Cornish conversation about most non-specialist subjects without the need to switch into English. A first edition appeared in 2018. Cornish vocabulary items not found in *Gerlyver Kescows* were presented for the first time in classified lists that take the learner beyond elementary vocabulary, enabling conversation about more technical topics that nonetheless form part of everyday life.

The first edition was necessarily quite experimental, and was confined to just five thousand entries. Much has been learned since the first edition appeared. This second edition is being developed in more comprehensive form on-line. In particular we are considering families wishing to speak Cornish in the home, as well as the challenge of establishing potential for teaching through the medium of Cornish in primary and secondary schools.

We are very grateful to Professor Nicholas Williams and Michael Everson for the opportunity to coordinate these lists with drafts of their *Gerlyver Brâs*. This Section 19, in particular, would have been impossible without the diligent prior work of Professor Williams.

A word has a single stress accent on the penultimate syllable in the absence of any specific indication. When this accent falls elsewhere, the underlined vowel marks the syllable which is stressed. The symbol || after a word indicates that, instead of a single stress accent, two syllables of the word are given prominence. In the case of a disyllabic word the prominence is usually slightly stronger on the adjectival element.

Loan-words corresponding to a Latin feminine first declension noun are here designated masculine. Such loan-words may alternatively be treated as feminine in Cornish too.

19-A TREES

avalwëdh || *col avalwedhen* || (*avallen*) *Malus*, apple trees

balsa *m balsas* *Ochroma pyramidale*, balsa

baywëdh || *col baywedhen* || *Laurus nobilis*, bay trees

besow *col besôwen* *Betula*, birches

besow arhans *col besowen* *Betula pendula*, silver birches

bôwëdh || *col bôwedhen* || *Ficus religiosa*, bo / Bodhi / peepul trees

box *m byxyn* *Buxus*, box

carobwëdh || *col carobwedhen* || *Ceratonia siliqua*, carob trees

cedarwëdh || *col cedarwedhen* || (*cedar*) *Cedrus*, cedars

cedarwëdh || **rudh** *col cedarwedhen* || *Thuja plicata*, western red cedars

cleswëdh || *col cleswedhen* || trees giving shelter

collwëdh || *col collwedhen* || *Corylus avellana*, hazels

collwëdh || **gwehyn** *col collwedhen* || *wethyn* *Hamamelis*, witch hazels

crisedhel || *col crisedhlen* || *Populus tremula*, aspens

derow *col derowen* *Quercus robur*, [pedunculate / English] oaks

derow Kernowek *col derowen Gernowek* *Quercus petraea*, sessile / Cornish oaks

derow kyfethya *col derowen* *Notholithocarpus densiflorus*, tanoaks

edhel *col edhlen* *Populus*, poplars

elow *col elowen* *Ulmus*, elms

elow kebmyn *col elowen gebmyn* *Ulmus minor*, English elms *The taxonomy within Ulmus minor is controversial*

elow del-ledan *col elowen dhel-ledan* *Ulmus glabra*, wych / Scotch elms

elow Kernowek *col elowen Gernowek* *Ulmus minor*, Cornish elms *The taxonomy within Ulmus minor is controversial*

enwëdh || *col enwedhen* || (*onen*) *Fraxinus excelsior*, ashes

ew *col ewen* *Taxus baccata*, English yews

ew Godhalek *col ewen Wodhalek* *Taxus baccata* 'Fastigiata', Irish yews

faw *col fawen* Fagus sylvatica, beeches

faw rudh *col fawen* Fagus sylvatica 'Purpurea', copper beeches

frûtwëdh || *m frûtwedhen* || fruit trees

fygbren || *m fygbrednyer* || Ficus carica, fig tree

glastan *col glastanen* Quercus ilex, holm-oaks, evergreen oaks

glaswëdh || *col glaswedhen* || saplings

grugwëdh || *col grugwedhen* || Tamarix gallica, French tamarisks

gwëdh larch *col gwedhen* Larix, larches

gwëdh locùst *col gwedhen* Robinia pseudoacacia, false acacias, black locust trees

gwëdh rudh *col gwedhen rudh* Sequoioideae, redwoods

gwern *col gwernen* Alnus glutinosa, alders

gwinbren || *m gwinbrednyer* || Vitaceae, grapevine *By convention this term is also used to refer to vines more generally*

gwinwëdh || *col gwinwedhen* || Vitaceae, grapevines *By convention this term is also used to refer to vines more generally*

gwinwëdh || **Vyrjynya** *col gwinwedhen* || Parthenocissus quinquefolia, Virginia creeper

gwynyol (scaw gwragh) *col gwynyolen* Acer, maples

gwynyol bian *col gwynyolen vian* Acer campestre, field maples

gwynyol Japanek *col gwynyolen* Acer palmatum, Japanese maples

gwynyol Norgagh *col gwynyolen* Acer platanoides, Norway maples

helyk *col helygen* Salix, willows

helyk olva *col helygen* Salix babylonica, weeping willows

kerdhyn *col kerdhynen* Sorbus aucuparia, rowans

kesten margh *col kestenen* Aesculus hippocastanum, horse-chestnuts

kewëdh || *col hedge[row]* *Originally the same word as kêweyth (Unified Cornish kewyth) – the two words are still frequently treated as interchangeable*

kêweyth || *m hedging* *Originally the same word as kewëdh (Unified Cornish kewyth) – the two words are still frequently treated as interchangeable*

keybren || *m keybrednyer* || hollow tree
kyprùs *m kyprùsow* Cupressus, cypress
kyprùs Leyland *m kyprùsow* Cupressus x leylandii, Leyland cypress, leylandii
lorwëdh || *col lorwedhen* || Laurus, laurels
lorwëdh an meneth || *col lorwedhen* || Kalmia latifolia, mountain laurels, calico bushes
mahogany *m Swietenia*, mahogany
merew *col merewen* Juniperus communis, junipers
merhelyk || *col merhelygen* || Salix, osiers
mer[ys]wëdh || *col mer[ys]wedhen* || (*merys*) Mespilus germanica, medlars
myrtwëdh || *col myrtwedhen* || Myrtus, myrtles
olewbren || (*olewwedhen* ||) *m olewbrednyer* || Olea europaea, olive tree
owrwern || *col owrwernen* || Tilia, lindens, limes
palmwëdh || *col palmwedhen* || palm trees
perbren || *m perbrednyer* || Pyrus, pear tree
pinbren || *m pinbrednyer* || Pinus, pine tree
pinbren || **gwyls** *m pinbrednyer* || Pinus sylvestris, Scotch pine
pinbren || **pêk** *m pinbrednyer* || Pinus rigida, pitch pine
pinbren || **peulyow** *m pinbrednyer* || Pinus contorta, lodgepole pine
pinwëdh || *col pinwedhen* || Pinus, pines
pîsswëdh || *col pîsswedhen* || Euonymus europaeus, spindles
planwëdh || *col planwedhen* || Platanus, plane trees
plùmbren || *col plùmbrednyer* || Prunus domestica, plum tree
plùmbren || **damask** *col plùmbrednyer* || Prunus [domestica subsp.] insititia, damson tree
sab (*sabwëdh* ||) *col saben* Pinophyta (Conferae) conifers
sabwëdh || **Norgagh** *col sabwedhen* || Pinus sylvestris, Norway pines
scaw *col scawen* Sambucus, elders
skeuswëdh || *col skeuswedhen* || Ligustrum, privet

sowthanas sym *m* Araucaria araucana, monkey puzzle tree

spern gwydn *col spernen wydn* Crataegus monogyna, common hawthorns

sprûswëdh || *col sprûswedhen* || Picea, spruces

sybwëdh || *col sybwedhen* || Abies, firs

sycamorwëdh || (gwynyol meur) *col sycamorwedhen* || Acer pseudoplatanus, sycamores

tik *m* Tectona grandis, teak

yêwbren || *m yêwbrednyer* || Carpinus betulus, hornbeam

19-B SMALLER PLANTS

Singular / plural and collective / singulative distinctions are often disregarded; for convenience the English equivalents in this section are all in the singular (unless only a plural form exists). Plurals may be more readily applied to individual blooms or to fruits than to the plants on which they grow.

afodyl an towargh *m afodylys* Narthecium ossifragum, bog asphodel

alaw *col alawen* Nuphar lutea, yellow water lily

alaw Canada *col alawen* Elodea canadensis, Canadian pondweed

alaw owrek *col alawen* Orontium aquaticum, golden club

aloes *pl* Aloe (especially Aloe vera)

amaranth gwydn *m* Amaranthus albus, common tumbleweed

an vedheges (vedhyges) **vian** *f* Valeriana officinalis, common valerian

anîs *m* Pimpinella anisum, anise

anîs sterednek *m* Illicium verum, star anise

arvak an lowarth *f* Eruca sativa, rocket

ascall Albanek *col ascallen* Onopordum acanthium, Scottish thistle

ascall an gors *col ascallen* Cirsium palustre, marsh thistle

ascall an pras *col ascallen* Cirsium dissectum, meadow thistle

ascall benygys *col ascallen venygys* Centaurea benedicta, St Benedict's / blessed thistle

ascall debry *col ascallen* Cynara cardunculus var. scolymus, artichoke

ascall del cawl *col ascallen* Cirsium oleraceum, cabbage thistle

ascall guw *col ascallen* *Cirsium vulgare*, spear thistle

ascall Maria wydn *col ascallen Varia* *Silybum marianum*, milk thistle

ascall mogh *col ascallen* *Soncus oleraceus*, [common] sow thistle

ascall owrek *col ascallen* *Scolymus hispanicus*, [common] golden thistle

ascall pedngren || *col ascallen bedngren* || *Echinops sphaerocephalus*, [glandular] globe thistle

ascall stubmek *col ascallen* *Carduus nutans*, musk thistle

ascall tin ors *col ascallen* *Carlina vulgaris*, carline thistle

asfodyl *m asfodylys* *Asphodelus albus*, white asphodel

aval Malan *m avallow* *Mandragora officinarum*, mandrake

aval spernek (aval dreynak) *m avallow* *Datura stramonium*, thorn apple, jimsonweed

bambou (cors Eyndek) *m Bambusa vulgaris*, common bamboo

bambou du *m Phyllostachys nigra*, black bamboo

bambou brâs *m Phyllostachys bambusoides*, giant timber bamboo

bambou owrek *m Phyllostachys aurea*, fishpole / golden bamboo

banal (banadhel) *col banallen* *Cytisus scoparius*, common / Scotch broom

banal Spaynek *col banallen* *Spartium junceum*, Spanish broom

barlys *col Hordeum vulgare*, barley

barlys gwyls *col Hordeum murinum*, wall barley

barv an cothwas *f barvow* *Clematis vitalba*, old man's beard

barv an hôk *f barvow* *Crepis*, hawksbeard

barv gavar *f barvow* *Tragopogon pratensis*, meadow goat's beard

barv gavar lowarth *f barvow* *Tragopogon porrifolius*, [common] salsify

barv hôk an cors *f barvow* *Crepis paludosa*, marsh hawksbeard

barv hôk elvynak *f barvow* *Crepis vesicaria*, beaked hawksbeard

barv hôk Frynk *f barvow* *Crepis nicaeensis*, French hawksbeard

bayol *m Inula helenium*, elecampane

bêgel an Werhes (crampeth mowysy) *m bêgelyow* Umbilicus rupestris, navelwort, [wall] pennywort

beler an gwâv *col beleren* Barbarea vulgaris, wintercress

beler an vagor *col beleren* Arabidopsis thaliana, thale cress

beler dowr *col beleren* Nasturtium officinale, watercress

beler gwâv crescradhek || *col beleren* Barbarea intermedia, medium-flowered wintercress

beler gwaynten *col beleren* Barbarea verna, American [winter]cress

beler Jerusalem *col beleren* Sisymbrium irio, London rocket

beler lowarth *col beleren* Lepidium sativum, [garden] cress

beler men *col beleren* Arabis, rockcress

beler mogh *col beleren* Lepidium coronopus, swine cress

beler uhel *col beleren* Sisymbrium altissimum, tall rocket

beler wherow *col beleren* Cardamine, bittercress, toothwort

besias Maria *pl* Anthyllis vulneraria, kidney vetch

betys mor *col betysen* Beta vulgaris subsp. maritima, sea beet

betys rudh *col betysen* Beta vulgaris subsp. vulgaris Conditiva Group, beetroot

betys shùgra *col betysen* Beta vulgaris subsp. vulgaris Altissima Group, sugar beet

bewles || *m* Sedum, stonecrop

bewles || **gwydn** *m* Sedum album, white stonecrop

bewles || **wherow** *m* Sedum acre, biting stonecrop

bewvyth *f* Sempervivum tectorum, common houseleek

blejen an gog (losowen an gog) *f blejednow* Cardamine pratensis, cuckoo flower, lady's smock *This term is also occasionally employed non-technically in the sense* Orchidaceae, orchid – see tegyrynen

blejen an gronel *f blejednow* Trollius, globeflower

blejen an lefans *f blejednow* Pedicularis, lousewort

blejen an mel *f blejednow* Filipendula ulmaria, meadowsweet

blejen an vran *f blejednow* Silene flos-cuculi, ragged robin
blejen Aubry *f blejednow* Aubrieta, aubretia
blejen calgh *f blejednow* Gypsophila, baby's breath
blejen clogh *f blejednow* Campanula, bellflower
blejen dama noth *f blejednow* Amaryllis belladonna, Jersey lily, naked lady
blejen ergh *f blejednow* Galanthus, snowdrop
blejen fenokel *f blejednow* Nigella damascena, love-in-a-mist
blejen flàm *f blejednow* Phlox
blejen fosow *f blejednow* Cheiranthus, wallflower
blejen gefnys *f blejednow kefnys* Silene dioica, red campion
blejen gefnys an mor *f blejednow kefnys* Silene uniflora, sea campion
blejen gefnys gebmyn *f blejednow kefnys kebmyn* Silene vulgaris, bladder campion
blejen gwylar *f blejednow* Heuchera, coral bells
blejen gwyns *f blejednow* Anemone
blejen hanter-dëdh *|| f blejednow* Mesembryanthemum
blejen howldro *|| f blejednow* Heliotropium, heliotrope
blejen mùsk *f blejednow* Erythranthe moschata, musk flower
blejen Nadelyk *f blejednow* Euphorbia pulcherrima, poinsettia
blejen paly *f blejednow* Clarkia
blejen paper *f blejednow* Bougainvillea, paperflower
blejen Pask *f blejednow* Pulsatilla vulgaris, pasqueflower
blejen passyon *f blejednow* Passiflora, passion flower
blejen pykern *f blejednow* Echinacea, coneflower
blejen sowdon *f blejednow* Impatiens walleriana, busy Lizzie
blejen tê *f blejednow* Camellia
blejen Vyhâl *f blejednow Myhâl* Aster, Michaelmas daisy
blew dowr *col blewen* Ranunculus aquatilis, water crowfoot

- boos an scovarnak** *m* *Oxalis acetosella*, wood sorrel
- boos nader** (strew nader, trew nader, lagasow cathas) *m* *Rabelera holostea*, greater stitchwort
- boos nader an gors** *m* *Stellaria palustris*, marsh stitchwort
- boos nader bian** *m* *Stellaria graminea*, lesser stitchwort
- boreles** || (egor Duw) *m* *Bellis perennis*, common daisy *Also called caja – see Gerlyver Kescows*
- bothen** (blejen an drevas, caja velen) *f* *bothednow* *Glebionis segetum*, corn marigold
- bothen Cathay** *f* *bothednow* *Chrysanthemum*
- bothen jam** *f* *bothednow* *Calendula officinalis*, garden marigold
- box Cathayan** *m* *byxyn* *Lycium barbarum*, Duke of Argyll's tea plant
- brathles** || [**cogh**] *m* *Lysimachia arvensis*, scarlet pimpernel
- brathles** || **an gors** *m* *Anagallis tenella*, bog pimpernel
- brewles** || *m* *Stachys*, woundwort, lamb's ears
- brewles** || **an ys** *m* *Stachys arvensis*, field woundwort
- brewles** || **manvlewek** *m* *Stachys germanica*, downy woundwort
- brewles** || **melen** *m* *Stachys recta*, perennial yellow woundwort
- brially** *col* *briallen* *Primula* (*especially Primula vulgaris*, primrose)
- brially gordhuwher** *col* *briallen* *Oenothera biennis*, evening primrose
- brially lagas edhen** *col* *briallen* *Primula farinosa*, bird's-eye primrose
- brially lowarth** *col* *briallen* *Primula x polyantha*, polyanthus
- brially tabour** *col* *briallen* *Primula denticulata*, drumstick primrose
- brodn** *col* *brodnen* *Juncus*, rush
- brodn mor** *col* *brodnen* *Juncus tenageia*, sand rush
- bystel dhor velen** *f* *Blackstonia perfoliata*, yellow-wort
- cader Grist** (loos an fordh) *f* *Filago*, cudweed
- caja an fos** *f* *Erigeron karvinskianus*, Mexican fleabane
- caja mor** *f* *Aster tripolium*, sea aster

caja vrâs *f* *Leucanthemum vulgare*, ox-eye daisy
camil *col camîlen* *Chamaemelum nobile*, [garden] camomile
camil Alman *col camîlen* *Matricaria chamomilla* (*recutita*), German camomile
camil mogh *col camîlen* *Matricaria discoidia*, pineappleweed
camil ÿs *col camîlen* *Anthemis arvensis*, corn camomile
cancolm (*milgolm*) *m* *Polygonum aviculare*, knotweed
canel *m* *Cinnamomum*, cinnamon
canel Cathay *m* *Cinnamomum cassia*, cassia
caprys *col caprysen* *Capparis spinosa*, caper, Flinders rose
caretys *col caretysen* *Daucus carota*, wild carrot
carwê *m* *Carum carvi*, caraway
cawl *col cawlen* *Brassica oleracea* var. *capitata*, cabbage
cawl an keun *col cawlen* *Mercurialis perennis*, dog's mercury
cawl oyl *col cawlen* *Brassica napus*, oilseed rape
cawl Sèn Padryk *col cawlen* *Saxifraga spathularis* x *umbrosa*, London pride
clavorles || *m* *Scabiosa*, scabious
clavorles || **an jowl** *m* *Succisa pratensis*, devil's-bit [scabious]
clavorles || **an meneth** *m* *Jasione montana*, sheep's-bit [scabious]
clegh an eos *pl* *Campanula rotundifolia*, harebell
clegh coral *pl* *Heuchera*, coral bells
clegh kesow *pl* *Erica vagans*, Cornish heath
clegh owr *pl* *Forsythia*
clogh ergh *pl clegh* *Soldanella*, snowbell
clovas *m* *Syzygium aromaticum*, clove
côcô *m* *Theobroma cacao*, cocoa
coffy *m* *Coffea*, coffee
cogfenyl || *m* *Anthemis cotula*, stinking camomile, mayweed

coghles || *m* *Sanguisorba officinalis*, great burnet
coghles || **bian** *m* *Sanguisorba minor*, salad burnet
coglynas || **crèn** *col coglynasen* || *grèn* *Lamium amplexicaule*, henbit deadnettle
coglynas || **gwydn** *col coglynasen* || *wydn* *Lamium album*, white deadnettle
coglynas || **melen** *col coglynasen* || *velen* *Lamiastrum galeobdolon*, yellow archangel
coglynas || **mousak** (les loos mousek) *col coglynasen* || *vousak* *Ballota nigra*, black horehound
coglynas || **rudh** *col coglynasen* || *Lamium purpureum*, red deadnettle
cogpersyl || *m* & *col* *Aethusa cynapium*, fool's parsley
coosfenyl || *m* *Thymus serpyllum*, creeping thyme
corndhêl || *col corndhêlen* || *Ceratophyllum demersum*, hornwort
corrfenyl || *m* *Anthriscus cerefolium*, [garden] chervil
cors (kers) *col corsen* *Phragmites australis*, common reed
corswyk *col corswygen* *Viburnum opulus*, guelder rose
corynt blejyowek *m coryns* *Ribes sanguineum*, flowering currant
corynt rudh *m coryns* *Ribes rubrum*, redcurrant
corynt du *m coryns* *Ribes nigrum*, blackcurrant
costa *m* *Curcuma zedoaria*, zedoary
coton *m* *Gossypium*, cotton
coton an wûn (lin gwern) *m* *Eriophorum*, cotton grass
cowrvalow || *col cowrvalowen* || *Hibiscus*
crîbell-les || *m* teasel
crîben culyak *f crîbednow* *Celosia argentea* var. *cristata*, cockscomb
crinles || *m* *Viola*, violet
crinles || **an keun** *m* *Viola canina*, heath dog-violet
criswels || *col criswelsen* || *Briza*, quaking grass
cùcùmys (cùcùmbra) *m* *cùcùmysow* *Cucumis sativus*, cucumber

cùmyn *m* *Cuminum cyminum*, cumin
cùmyn du *m* *Nigella sativa*, nigella, black cumin
dagrow Duw *pl* *Fuchsia magellanica*, hardy fuchsia
dagrow Maria *pl* *Primula veris*, cowslip
dâlya *m* *dâlyas* *Dahlia*
dans lew *m* *dens* *Taraxacum*, dandelion
del crobman (*culyogas*) *col* *dêlen* *Plantago lanceolata*, ribwort plantain
del pedn nader *col* *dêlen* *Fritillaria*, fritillary
deneren an gors *f* *denerednow* *Hydrocotyle vulgaris*, marsh pennywort
derow an dor *col* *derowen* *Teucrium*, germander
deryk *f* *Dryas octopetala*, mountain avens
dowrles || *m* *Potamogeton*, pondweed
dowrles || **Amerycan** *m* *Potamogeton epihydrus*, American pondweed
dowrles || **an cors** *m* *Potamogeton polygonifolius*, bog pondweed
dowrles || **bian** *m* *Potamogeton berchtoldii*, small pondweed
dowrles || **crygh** *m* *Potamogeton crispus*, curly-leaf pondweed
dowrles || **gwelsek** *m* *Potamogeton obtusifolius*, blunt-leaved pondweed
dowrles || **kenak** *m* *Potamogeton coloratus*, fen pondweed
dowrles || **ledandhêl** || *m* *Potamogeton natans*, broad-leaved pondweed
dowrles || **lenter** *m* *Potamogeton lucens*, shining pondweed
dowrles || **tredoll** *m* *Potamogeton perfoliatus*, perfoliate / clasping [leaf] pondweed
dreyen an bogh *col* *dreyenen* *Frangula alnus*, alder buckthorn
dreyen Crist *col* *dreyenen* *Paliurus spina-christi*, Christ's thorn
dreyen Ejyp *col* *dreyenen* *Acacia*
dreyen mor *col* *dreyenen* *Hippophae ramnoides*, sea buckthorn
dynarles || *m* *Lysimachia nummularia*, moneywort, creeping jenny
dynarles || **Kernowek** *m* *Sibthorpia europaea*, Cornish moneywort

dytany *m* Dictamnus albus, dittany, burning bush
egor jarn *m* *egrow* Leucanthemum maximum
elester *col* *elestren* Iris
elester lowarth *col* *elestren* Iris germanica, bearded iris
elester melen *col* *elestren* Iris pseudacorus, yellow flag
elester wheg *col* *elestren* Acorus calamus, sweet flag
ervyn (*kedhow gwel, tũrnyp*) *col* *ervynen* Brassica rapa, turnip
ervyn gwyls *col* *ervynen wyls* Ramphospermum arvense, charlock
evor *m* Heracleum sphondylium, hogweed
evor an cwr *m* Heracleum montegazzianum, giant hogweed
ewcalyptũs *m* *ewcalyptũsow* Eucalyptus
eyles || *m* Drosera, sundew
eyles || **dũlhir** || *m* Drosera intermedia, oblong-leaved sundew
eyles || **kebmyn** *m* Drosera rotundifolia, round-leaved sundew
farwũl Hũv *m* Aster, Michaelmas daisy
fav (*fũ*) *col* *faven* Phaseolus vulgaris, common bean
fav adzũky *col* *faven* Vigna angularis, adzuki bean
fav cygar *col* *faven* Catalpa speciosa, northern catalpa
fav Eyndek *col* *faven* Catalpa bignonioides, southern catalpa
fav gwydn *col* *faven wydn* Phaseolus lunatus, butter (lima) bean
fav ledan *col* *faven* Vicia faba, broad bean
fav soya *col* *faven* Glycine max, soya bean (soybean)
fenokel Elen Luyow *m* Meum athamanticum, baldmoney, spignel
fenokel Grũca *m* Trigonella foenum-graecum, fenugreek
fenyl (*fenokel*) *m* Foeniculum vulgare, fennel
fenyl angũs *m* Anethum graveolens, dill
fenyl keun *m* Tripleurospermum inodorum, scentless mayweed

fenyl (fenokel) **mor** *m* Crithmum maritimum, [rock] samphire
festuwels || *col festuwelsen* || Festuca, fescue [grass]
festuwels davas || *col festuwelsen* || Festuca ovina, sheep's fescue
fion *col fionen* Narcissus (*especially* Narcissus jonquilla, jonquil)
fion an prydyth *col fionen* Narcissus poeticus, poet's daffodil
fosles || (les parwys) *m* Parietaria officinalis, pellitory-of-the-wall, upright pellitory
fosles || **lyha** *m* Soleirolia soleirolii, mind-your-own-business
frobmls || *m* Impatiens, balsam
frobmls || **Eyndek** *m* Impatiens glandulifera, Himalayan balsam
frobmls || **melen** *m* Impatiens noli-tangere, touch-me-not balsam
fydny *f* Agrostis, bent[grass]
fydny veur *f* Molinia caerulea, purple moor grass
fydny vrâs *f* Deschampsia caespitosa, tufted hairgrass, tussock grass
garget an arlodhes (grugys Maria) *m gargettow* Phalaris canariensis, canary grass
garget lowarthor *m gargettow* Phalaris arundinacea, reed canary grass
gelvyn garan *m gelvynas* Geranium, cranesbill
gelvyn garan an coos *m gelvynas* Geranium sylvaticum, wood cranesbill
gelvyn garan cogh *m gelvynas* Geranium sanguineum, bloody cranesbill
gelvyn garan dygempen *m gelvynas* Geranium dissectum, cut-leaved cranesbill
gelvyn garan golow *m gelvynas* Geranium lucidum, shining cranesbill
gelvyn garan gorm *m gelvynas* Geranium phaeum, dusky cranesbill, mourning widow
gelvyn garan pras *m gelvynas* Geranium pratense, meadow cranesbill
gledh *m* Stellaria media, chickweed
gledh dowr *m* Samolus valerandi, brookweed
gledh scovarn *m* Cerastium, mouse-ear chickweed
glesyn an coos *m* Ajuga reptans, bugle
glesyn Eyndek *m* Indigofera tinctoria, true indigo

glesyn gwâv Amerycan *m* Gaultheria
glusles || *m* Silene, Lychnis, catchfly
glusles || **crog** *m* Silene pendula, nodding catchfly
godroth an genek *m* Galium palustre, marsh bedstraw
godroth an gors *m* Galium uliginosum, fen bedstraw
godroth an hanter-nos *m* Galium boreale, northern bedstraw
godroth an ros *m* Galium saxatile, heath bedstraw
godroth calgh *m* Galium sternerii, limestone bedstraw
godroth ke *m* Galium mollugo, hedge bedstraw
godroth kebmyn *m* Galium verum, lady's bedstraw
godroth tanow *m* Galium pumilum, slender bedstraw
golokles || *m* Euphrasia, eyebright
gols Gwener (gols an Werhes) *m* Adiantum capillus-veneris, maidenhair fern
goodhkenyn || *col* *goodhkenynnen* || Allium vineale, wild onion, crow garlic
gorles (losow corr ewyn) *col* Draba verna, whitlowgrass
gorles carrek *m* Draba norvegica, rock whitlowgrass
gorles fos *m* Draba muralis, wall whitlowgrass
gornerth *m* *gornerthow* Scrophularia nodosa, common figwort
gorvanal *col* *gorvanallen* Orobanche, broomrape
gorvanal brâs *col* *gorvanallen vrâs* Orobanche rapum-genistae, greater broomrape
gorvanal kebmyn *col* *gorvanallen gebmyn* Orobanche minor, common broomrape
gorvanal pùrpur *col* *gorvanallen bùrpur* Orobanche purpurea, purple broomrape
goskejwëdh || **an Werhes** *col* *goskejwedhen* || Clematis
gowyles || *m* Gentiana, gentian
gowyles || **Almayn** *m* Gentianella germanica, German / Chiltern gentian
gowyles || **avarr** *m* Gentianella tenella, slender gentian
gowyles || **ergh** *m* Gentianella nivalis, snow / Alpine gentian

- gowyles** || **gwaynten** *m* Gentiana verna, spring gentian
- gowyles** || **kydneyaf** *m* Gentianella amarella, autumn gentian, felwort
- gowyles** || **Myhâl** *m* Gentiana pneumonanthe, marsh gentian
- gowyles** || **prasow** *m* Gentianella campestris, field gentian
- grug crowsek** *col* Erica tetralix, cross-leaved heath
- grug loos** *col* Erica cinerea, bell heather
- grugros** || *col grugrosen* || Rhododendron
- grugros** || **melen** *col grugrosen* || *velen* azalea
- growynles** || *m* Veronica, speedwell
- growynles** || **brâs** *m* Veronica austriaca, Austrian speedwell
- growynles** || **dowr** *m* Veronica beccabunga, brooklime
- growynles** || **dowr blou** *m* Veronica anagallis-aquatica, blue water speedwell
- growynles** || **dowr gwydnrudh** || *m* Veronica catenata, pink water speedwell
- growynles** || **timdhêl** || *m* Veronica serpyllifolia, thyme-leaved speedwell
- gwaneth** *col gwanethen* Triticum, wheat (*especially* Triticum aestivum, common wheat)
- gwaneth Alman** *col gwanethen* Triticum turgidum, emmer wheat
- gwaneth an bryny** *col gwanethen* Sedum anglicum, English stonecrop
- gwaneth cales** *col gwanethen gales* Triticum durum, durum wheat
- gwaneth du an jowl** *col gwanethen* Persicaria maculosa, redshank
- gwaneth Frynk** *col gwanethen* Fagopyrum esculentum, buckwheat
- gwederles** || *m* Salicornia, glasswort
- gwèg** (gwiadores) *col gwegen* Convolvulus, bindweed *Alternatively treated as masculine singular with plural gwegas*
- gwèg an ke** *col gwegen* Calystegia sepium, hedge bindweed
- gwèg an mor** (blejen an pensevyk) *col gwegen* Calystegia soldanella, sea bindweed
- gwèg benygys** *col gwegen venygys* Onobrychis viciifolia, sainfoin
- gwèg kebmyn** *col gwegen* Convolvulus arvensis, field bindweed

gwegbÿs || **kebmyn** *col gwegbysen* || *gebmyn* *Vicia sativa*, common vetch
gwegbÿs || **melen** *col gwegbysen* || *velen* *Vicia lutea*, yellow vetch
gwegbÿs || **tosak** *col gwegbysen* || *dosak* *Vicia cracca*, tufted / bird vetch
gwels lost ky *col gwelsen* *Cynosurus*, dogstail grass
gwels lost lowarn *col gwelsen* *Alopecurus pratensis*, meadow foxtail
gwels lost scovarnak *col gwelsen* *Lagurus ovatus*, hare's tail grass
gwels paw culyak *col gwelsen* *Dactylis glomerata*, cocksfoot grass
gwels scÛrvy *col gwelsen* *Cochlearia*, scurvy grass, spoonwort
gwenynles || *m* *Melissa officinalis*, lemon balm
gwredhrudh || **gwyls** *m* *Rubia peregrina*, wild madder
gwyfos || *col gwyfosen* || *Lonicera*, honeysuckle
gwyfos Cathay || *col gwyfosen* || *Kolkwitzia amabilis*, beauty bush
gwyfos Eyndek || *col gwyfosen* || *Leycesteria formosa*, Himalayan honeysuckle, flowering nutmeg
gwyvÛrnwÛdh || *col gwyvÛrnwedhen* || *Viburnum lantana*, wayfaring tree
helygles || *m* *Epilobium*, willowherb
helygles || **brâs** *m* *Epilobium hirsutum*, great willowherb
helygles || **cul** *m* *Chamaenerion angustifolium*, rosebay willowherb, fireweed
helygles || **ledan** *m* *Epilobium montanum*, broad-leaved willowherb
helyk Maria (helyk an Werhes) *col helygen* *Myrica gale*, bog myrtle
hesk *col hesken* *Carex*, sedge
hesk blewak *col hesken vlewak* *Carex hirta*, hairy sedge
hesk coos *col hesken* *Carex sylvatica*, wood sedge
hesk gelvynak *col hesken elvynak* *Carex rostrata*, bottle / beaked sedge
hesk glas *col hesken las* *Carex flacca*, glaucous sedge
hesk gwaneth *col hesken* *Carex panicea*, carnation sedge
hesk gwarak *col hesken warak* *Carex distans*, distant sedge

hesk kebmyn *col hesken gebmyn* Carex nigra, common sedge
hesk loos *col hesken* Carex divulsa, grey sedge
hesk lydn bian *col hesken lydn vian* Carex acutiformis, lesser pond sedge
hesk lydn meur *col hesken lydn veur* Carex riparia, greater pond sedge
hesk melen *col hesken velen* Carex flava, yellow sedge, hedgehog grass
hesk melen an towargh *col hesken velen* Carex demissa, common yellow sedge
hesk meneth *col hesken* Carex montana, mountain / soft-leaved sedge
hesk olyfans *col hesken* Typha elephantina, elephant grass
hesk pell *col hesken bell* Carex remota, remote sedge
hesk sterednek *col hesken* Carex echinata, star sedge
hesk tewas *col hesken* Carex arenaria, sand sedge
holanles || *m* Salsola, saltwort
hopys *col hopysen* Humulus lupulus, common hop
hopys cog *col hopysen gog* Trifolium campestre, hop trefoil
hortensya (blejen seythyw ||) *m hortensyas* Hydrangea, hortensia
howl-les || (losow[en] howl) *m* Helianthus, sunflower
idhyow an leur *col idhyowen* Veronica hederifolia, ivy-leaved speedwell
idhyow dor *col idhyowen dhor* Glechoma hederacea, ground ivy
idhyow gwenynek *col idhyowen wenynek* Toxicodendron radicans, poison ivy
idhyow kefnysen *col idhyowen gefnysen* Chlorophytum comosum, spider plant
ivrê *col* ivreen Lolium temulentum, darnel
jacynct *m jacynctys* Hyacinthus, hyacinth
jacynct dowr *m jacynctys* Pontederia crassipes, water hyacinth
jacynct grappa *m jacynctys* Muscari atlanticum, grape hyacinth
jasmyn *m* Jasminum officinale, [common] jasmine
jasmyn carrek *m* Androsace alpina, Alpine rock jasmine
jasmyn an Penrîn *m* Gardenia

- jûta** *m* Corchorus, jute
- jylofer** *m* *jylofers* Dianthus, pink, carnation
- jynjyber** *m* Zingiber officinale, ginger
- kedhow fos** *m* Diplotaxis muralis, annual wall rocket
- kedhow ke** *m* Sisymbrium officinale, hedge mustard
- kedhow tewas** *m* Diplotaxis tenuifolia, perennial wall rocket
- kegys** *col* *kegysen* Conium maculatum, hemlock
- kegys benow** *col* *kegysen venow* Anthriscus sylvestris, cow parsley
- kegys bian** *col* *kegysen vian* Cicutia virosa, cowbane, northern water hemlock
- kegys dowr** *col* *kegysen* Oenanthe crocata, hemlock water dropwort
- kegys dowr pîbednek** *col* *kegysen dowr bîbednek* Oenanthe fistulosa, tubular water dropwort
- kegys gwydn** *col* *kegysen wydn* Myrrhis odorata, sweet cicely
- kegys wheg** *col* *kegysen* Apium graveolens, celery
- keler** *col* *keleren* Conopodium majus, pignut
- kellyn** *m* (boos heyjy) *m* Lemna, duckweed
- kelyn bian** *col* *kelynen vian* Ruscus aculeatus, butcher's broom
- kelyn mor** (morgelyn ||, kelyn treth) *col* *kelynen* Eryngium maritimum, sea holly
- kenyn** *col* *kenynen* Allium ampeloprasum, wild leek
- kenyn gwyls** (cooskenyn ||) *col* *kenynen wyls* Allium ursinum, wild / wood garlic, ramsons
- kenyn Peder** *col* *kenynen* Narcissus pseudonarcissus, daffodil *Also called afodyl or lylly Corawys – see Gerlyoer Kescows*
- kenyn syvy** *col* *kenynen* Allium schoenoprasum, chives
- kergh** *col* *kerhen* Avena sativa, oats
- kerghwels** || *col* *kerghwelsen* || Helictotrichon, Trisetum, oatgrass
- kykery** (barv managh) *f* Cichorium intybus, chicory
- kyprùs hâv** *m* *kyprùsow* Bassia scoparia, summer cypress

lavant *m* Lavandula, lavender

laylock *m* Syringa, lilac

ledanles || *m* Plantago, plantain

ledanles || **brâs** *m* Plantago major, broadleaf plantain, waybread

ledanles || **carow** *m* Plantago coronopus, buck's-horn plantain

ledanles || **dowr** *m* Alisma plantago-aquatica, common water plantain

ledanles || **dowr bian** *m* Baldellia ranunculoides, lesser water plantain

ledanles || **dowr cul** *m* Alisma lanceolatum, narrow-leaved water plantain

ledanles || **mor** *m* Plantago maritima, sea plantain

lednles || *m* Gaillardia, blanket flower

les an gog (kenyn an vran) *m* Hyacinthoides non-scripta, bluebell *Also called* blejen an gùcû – *see Gerlyver Kescows*

les derth *m* Tanacetum parthenium, feverfew *Second State derth is attested in the Old Cornish Vocabulary*

les dosek *m* Stachys officinalis, betony *Second State dosek is attested in the Old Cornish Vocabulary*

les loos *m* Marrubium vulgare, common / white horehound

les serhak *m* Arctium, burdock

les serhak bian *m* Galium aparine, goosegrass, cleavers

lethles || *m* Euphorbia, spurge

lethles || **an coos** *m* Euphorbia amygdaloides, wood spurge

lethles || **an mor** *m* Euphorbia paralias, sea spurge

letys (lethyk) *col letysen* Lactuca sativa, common / garden lettuce

letys an ôn *col letysen* Valeriana locusta, lamb's lettuce, cornsalad

lin *m* Linum usitatissimum, flax

lin an vagor *m* Cymbalaria muralis, ivy-leaved toadflax

lin cronak (lin gwyls) *m* Linaria, toadflax

lin cronak loos *m* Linaria repens, pale toadflax

- lin cronak pùrpur** *m* Linaria purpurea, purple toadflax
- lin Zêlond Nowyth** *m* Phormium tenax, New Zealand flax
- losles** || *m* Artemisia vulgaris, mugwort
- losow Adam hag Eva** (cûghles ||, troos an golom, botas hag eskyjyow) *col losowen* Aquilegia, columbine
- losow an dial** *col losowen* Reynoutria japonica, Japanese knotweed
- losow an el** *col losowen* Angelica sylvestris, wild angelica
- losow an er** *col losowen* Asperula, woodruff
- losow an gath** *col losowen* Nepeta cataria, catnip, catmint *This term is also occasionally employed non-technically in the sense Valeriana officinalis, valerian – see an vedheges vian*
- losow an hâv** *col losowen* Convallaria majalis, lily of the valley
- losow an jypson** *col losowen* Lycopus europaeus, gypsywort
- losow an lewpart** *col losowen* Doronicum, leopard's-bane
- losow an low** *col losowen* Pedicularis sylvatica, common / small lousewort
- losow an mogh** *col losowen* Heracleum sphondylium, hogweed
- losow an mytern** *col losowen* Ocimum basilicum, basil
- losow an pùdyn** *col losowen* Mentha pulegium, pennyroyal
- losow an skevens** *col losowen* Pulmonaria, lungwort
- losow avy** *col losowen* Hepatica, liverwort
- losow benygys** *col losowen venygys* Geum urbanum, wood avens, herb bennet
- losow briansen** *col losowen* Campanula trachelium, nettle-leaved bellflower
- losow cador** *col losowen* Lythrum, loosestrife
- losow cador melen** *col losowen cador velen* Lysimachia vulgaris, garden / yellow loosestrife
- losow cador rudh** *col losowen* Lythrum salicaria, purple loosestrife
- losow cansvledhen** *col losowen* Agave americana, century plant
- losow cardynal** *col losowen* Lobelia cardinalis, cardinal flower

losow conar *col losowen gonar* madwort(s) referring either to *Alyssum* or to *Asperugo procumbens*

losow crîben *col losowen* Magnolia

losow cramyas *col losowen* creeper

losow crows *col losowen grows* *Cruciata laevipes*, crosswort

losow cùsk (cùskles ll) *col losowen gùsk* *Papaver somniferum*, opium poppy

losow cùgol *col losowen gùgol* *Aconitum napellus*, aconite, monkshood

losow er an lywor *col losowen* *Asperula tinctoria*, dyer's woodruff

losow er wheg *col losowen* *Galium odoratum*, sweet woodruff

losow go'dhor *col losowen* *Euphorbia lathyris*, caper spurge

losow gwednal *col losowen* *Chelidonium majus*, greater celandine

losow hôk *col losowen* *Hieracium*, hawkweed

losow hôk loos *col losowen* *Hieracium pilosella*, mouse-ear-hawkweed

losow kefnys *col losowen gefnys* *Tradescantia*, spiderwort

losow lagas *col losowen* *Ranunculus ficaria*, lesser celandine

losow leth *col losowen* *Polygala*, milkwort

losow lusow *col losowen* *Pericallis x hybrida*, cineraria

losow puber *col losowen* *Lepidium latifolium*, dittander

losow ros kert *col losowen* *Heracleum mantegazzianum*, giant hogweed

losow Sèn Crystofe *col losowen* *Actaea spicata*, baneberry, herb Christopher

losow Sèn Crystofe an gors *col losowen* *Hypericum elodes*, marsh St John's wort

losow Sèn Crystofe pedrak *col losowen Sèn Crystofe bedrak* *Hypericum tetrapterum*, square-stalked St John's wort

losow Sèn Jowan (losow Sèn Crystofe tellek, mildoll) *col losowen Sèn Crystofe dellek* *Hypericum perforatum*, St John's wort

losow Sul *col losowen* *Ruta graveolens*, [common] rue

losow tabm ôn *col losowen* *Armeria maritima*, sea thrift

losow tethen *col losowen* *Lapsana communis*, nipplewort

- losow torrak** *col losowen* Actaea racemosa, bugbane, black cohosh
- losow troos ebal** *col losowen* Tussilago farfara, coltsfoot
- losow whydn** *col losowen* Pulicaria, fleabane
- losow whydn loos** *col losowen* Erigeron acer (acris), blue fleabane
- lus** *col lusen* Vaccinium myrtillus, [common] bilberry, [blue] whortleberry
- lus rudh** *col lusen* Vaccinium oxycoccos, [small] cranberry
- lydnles** || *m* Potamogeton, pondweed; Elodea, waterweed
- lydnles** || **kerne** *m* Zannichellia palustris, horned pondweed
- lyly Afrycan** *col lilien* Agapanthus africanus, African lily
- lyly cledha** *col lilien* Gladiolus
- lyly cres** *col lilien* Spathiphyllum, peace lily
- lyly dëdh** *col lilien* Hemerocallis, daylily
- lyly fakel** *col lilien fakel* Kniphofia, red-hot poker
- lyly gwydn** *col lilien wydn* Lilium candidum, white lily, Madonna lily
- lyly henledan** *col lilien* Hosta, plantain lily
- lyly kefnysen** *col lilien gefnysen* Hymenocallis, spider lily
- lyly Kerry** *col lilien* Simethis mattiazzii, Kerry lily
- lywles** || *m* Reseda luteola, dyer's rocket, weld
- mabmreden** || (losow an vabm) *col mabmreden* || Asplenium, spleenwort
- mabmreden forhek** || *col mabmreden* || Asplenium septentrionale, forked spleenwort
- mabmreden gwer** || *col mabmreden wer* || Asplenium viride, green spleenwort
- mabmreden an vagor** || *col mabmreden* || Asplenium trichomanes, maidenhair spleenwort
- maderê** *m* Senecio vulgaris, groundsel
- maderê brâs** *m* Senecio jacobaea, common ragwort
- maderê cors** *m* Jacobaea aquatica, marsh ragwort
- maderê Peder Sans** *m* Senecio squalidus, Oxford ragwort

magel Gwener *f maglow* *Dionaea muscipula*, Venus flytrap
magles || *m* *Medicago sativa*, alfalfa, lucerne
mahônia *m* *Mahonia*
malow *col malowen* *Malva*, mallow
malow cors *col malowen* *Althaea officinalis*, marsh mallow
malow lowarth *col malowen* *Alcea rosea*, hollyhock
mandon *f* *Cynanchica pyrenaica*, squinancywort (squincywort)
mandon las an ys *f* *Sherardia arvensis*, field madder
manek lowarn (manek rudh) *f manegow* *Digitalis purpurea*, foxglove
mangel *m mangels* *Beta vulgaris* Crassa Group, mangold, mangelwurzel
mangô *m* *Mangifera*, mango
mangrôf *m mangrôvys* *Rhizophora*, mangrove
marghreden || (reden derow) *col marghreden* || *Polypodium*, polypody
marghredyk || *m marghredygow* || *Armoracia rusticana*, horseradish
medhles || *m* *Spiraea*
medhles || **Japanek** *m* *Spiraea japonica*, Japanese spiraea
medhles || **helygdêl** || *m* *Spiraea salicifolia*, willow-leaved meadowsweet
medheges (medhyges) **an gors** *f* *Valeriana dioica*, marsh valerian
melak *m melogyon* *Pedicularis*, lousewort
melak an keun *m melogyon* *Pedicularis sylvatica*, common lousewort
melak an wûn *m melogyon* *Pedicularis palustris*, marsh lousewort
melen an gors *m* *Caltha palustris*, marsh marigold
melen an gwâv *m* *Matthiola incana*, [hoary] stock
melenguv || *m* *Reseda odorata*, mignonette
mell *col mellen* *Panicum miliaeceum*, millet
melyon (melys an cov) *col melyonen* *Viola arvensis*, field pansy
melyon an gors *col melyonen* *Viola palustris*, marsh violet

- melyon an ky col melyonen** *Viola riviniana*, common dog-violet
- melyon an Werhes col melyonen** *Hesperis matronalis*, dame's rocket
- melyon avarr col melyonen** *Viola reichenbachiana*, early dog-violet
- melyon dowr col melyonen** *Hottonia palustris*, water violet
- melyon Pers col melyonen** *Cyclamen*
- melyon trylyw (losow an Drynsys) col melyonen drylyw** *Viola tricolor*, wild pansy, heartsease, love-in-idleness
- melyon wheg col melyonen** *Viola odorata*, sweet violet
- mendardh** || *m* *Saxifraga*, saxifrage
- mendardh** || **buthyn** *m* *Saxifraga granulata*, meadow saxifrage
- mendardh** || **owrek** *m* *Chrysosplenium oppositifolium*, opposite-leaved golden saxifrage
- mendardh** || **sterednek** *m* *Micranthes stellaris*, starry saxifrage
- menkek** *m* *menkegow* *Calluna vulgaris*, common heather, ling
- menowes an bugel** *m* *menowesow* *Pelargonium*, geranium
- menowes aval** *m* *menowesow* *Pelargonium odoratissimum*, apple geranium
- menowes bothak** *m* *menowesow* *Pelargonium gibbosum*, gouty pelargonium
- menowes derow** *m* *menowesow* *Pelargonium quercifolium*, oak-leaved geranium
- menowes grugysek** *m* *menowesow* *Pelargonium hortorum*, garden geranium
- menowes idhyow** *m* *menowesow* *Pelargonium peltatum*, ivy geranium
- menowes lymon** *m* *menowesow* *Pelargonium crispum*, lemon geranium
- menowes rial** *m* *menowesow* *Pelargonium x domesticum*, regal geranium
- menowes saworek** *m* *menowesow* *Pelargonium fragrans*, nutmeg geranium
- menowes tormenta** *m* *menowesow* *Pelargonium tomentosum*, peppermint geranium
- menowes wheg** *m* *menowesow* *Pelargonium graveolens*, rose-scented geranium
- menta** *m* *Menta*, mint
- merlosow** || *col merlosowen* || *Asparagus officinalis*, asparagus
- meryth (morwels ||)** *col merydhen* *Zostera marina*, eelgrass, sea wrack

morel *m* *Atropa bella-donna*, belladonna, deadly nightshade

morhesk || *col morhesken* || *Ammophila*, marram [grass]

mùllyon *col mùlyonen* *Trifolium*, clover, trefoil

mùllyon cogh *col mùlyonen gogh* *Trifolium incarnatum*, crimson clover

mùllyon melen (pÿs an gath) *col mùlyonen velen* *Lotus corniculatus*, bird's-foot trefoil

mùllyon meur *col mùlyonen veur* *Trifolium hybridum*, alsike clover

murwyll *pl* *Matthiola*, stock *This Welsh plural borrowing has alternatively been treated as masculine singular in Cornish, with new Cornish plural murwyllas*

murwyll an nos *pl* *Matthiola bicornis*, night-scented stock

mùskles || *m* *Adoxa moschatellina*, moschatel

myll *f myllas* *Papaver*, poppy *For the remembrance poppy, see ros mogh*

myll Gembrek *f myllas Kembrek* *Papaver* (*Meconopsis*) *cambrica*, Welsh poppy

myll velen *f myllas melen* *Glaucium flavum*, yellow horned poppy

onyon *col onyonen* *Allium cepa*, onion

onyon ewynak *col onyonen* *Allium cepa* var. *aggregatum*, shallot

orgal *m* *Origanum*

organs *m* *Origanum majorana*, marjoram

organs gwyls *m* *Origanum vulgare*, oregano

owraval Mexycan *m owravallow* *Choisya ternata*, Mexican orange blossom

owrbÿs || *col owrbysen* || *Lathyrus pratensis*, meadow vetchling

owrles || (cawl wydn) *m* *Atriplex*, saltbush, orache

owrles || **arhansek** *m* *Atriplex confertifolia*, shadscale

owrles || **guwek** *m* *Atriplex prostrata*, spear-leaved orache

owrles || **kebmyn** *m* *Atriplex patula*, common orache

owrles || **penvelen** *m* *Halimione portulacoides*, sea purslane

oyblans || (plans oy) *m oyblansow* || *Solanum melongena*, aubergine, egg plant

panes *col pan[es]len* *Pastinaca sativa*, parsnip

patâta *m patâtys* Solanum tuberosum, potato *The treatment of patâta as a collective noun, with a corresponding singulative 'patâten' is not recommended*

patâta wheg *m patâtys* Ipomoea batatas, sweet potato

paw an er *m pawyow* Ranunculus sceleratus, celery-leaved buttercup

paw awhesyth *m pawyow* Delphinium, Consolida, larkspur

paw bleydh *m pawyow* Lycopodium, clubmoss

paw bleydh an saben *m pawyow* Huperzia selago, fir clubmoss

paw bran *m pawyow* Ranunculus, buttercup

paw bran an pras (paw bran wherow) *m pawyow* Ranunculus acris, meadow buttercup

paw bran bolhek *m pawyow* Ranunculus bulbosus, bulbous buttercup

paw bran sarfek (paw bran isel) *m pawyow* Ranunculus repens, creeping buttercup

paw crigell *m pawyow* Leontodon, hawkbit

paw crigell bian *m pawyow* Leontodon taraxacoides (saxatilis), lesser hawkbit

paw crigell garow *m pawyow* Leontodon hispidus, rough hawkbit

paw goodh *m pawyow* Chenopodium, goosefoot

paw lion *m pawyow* Alchemilla, lady's mantle

paw ors *m pawyow* Helleborus, hellebore

pedn glas *m pednow* Knautia arvensis, field scabious

pedn nader *m pednow* Geranium robertianum, herb robert

pednbooth || *m* Galeopsis tetrahit, common hemp nettle

pednow cales (pederow prownter) *pl* Centaurea nigra, knapweed

persyl col Petroselinum crispum, [garden / curly] parsley

persyl Cathay (losow an bara) *col* Coriandrum sativum, coriander

persyl ke col Torilis japonica, [upright] hedge parsley

persyl margh col Smyrniolum olusatrum, alexanders (alisander)

petûnya *m petûnyas* Petunia

plobmles || *m* Plumbago, leadwort

pompyon *m pompyons* Cucurbita, pumpkin, squash, marrow
pompyon dowr *m pompyons* Citrullus lanatus, watermelon
pompyon wheg *m pompyons* Cucumis melo, melon
porv blejowek *col porven vlejowek* Butomus umbellatus, flowering rush
porv lorgh *col porven* Scirpus, club rush, bulrush
praswels || *col praswelsen col* || Cortaderia, pampas grass
prysk caja *col prysken* Olearia, daisy bush
prysk glujek (kêweyth rudh) *col prysken* Escallonia
prysk tycky-Duw *col prysken* Buddleja davidii, butterfly bush
prysk vernagyl *col prysken* Hebe, shrubby Veronica
puber an asen *m Satureja*, savory
puber asen gwâv *m Satureja montana*, winter savory
puber asen hâv *m Satureja hortensis*, summer savory
puber du *m Piper nigrum*, black pepper
pubryn *m pubrydnow* Capsicum, bell pepper
pÿs logas *col pÿsen* Vicia, vetch
pÿs melen *col pÿsen velen* Lens culinaris, lentil
pÿs wheg *col pÿsen* Lathyrus odoratus, sweet pea
pÿs wherow (besias an bleydh) *col pÿsen* Lupinus, lupin
reden an vabm *col redenen* Athyrium, lady fern
reden an mytern *col redenen* Osmunda regalis, royal fern
reden fos *col redenen* Asplenium ruta-muraria, wall rue
reden scoos *col redenen* Dryopteris, wood buckler / fern
reden tavas nader *col redenen* Ophioglossum vulgatum, adder's tongue [fern]
redyk *m redygow* Raphanus sativus, radish
reunwels an gath || *col reunwelsen* || Phleum pratense, timothy, meadow cat's-tail
rîss *m Oryza sativa*, Asian cultivated rice

- rîss Afrycan** *m* *Oryza glaberrima*, African rice
- ros an garrek** *col rosen* *Helianthemum*, rock rose, sunrose
- ros damask** *col rosen* *Rosa x damascena*, damask rose
- ros Frynkek** *col rosen* *Rosa gallica*, French rose
- ros gwandra** *col rosen* rambling (Rambler) rose
- ros Japanek** *col rosen* *Kerria japonica*
- ros ky** (ros gwyls) *col rosen* *Rosa canina*, dog rose
- ros loskvenek** *col rosen* *Rosa hemisphaerica*, [yellow] sulphur rose
- ros meneth** *col rosen* *Paeonia*, peony
- ros mogh** *col rosen* *Papaver rhoeas*, corn poppy *This is also the remembrance poppy*
- ros Nadelyk** *col rosen* *Helleborus niger*, Christmas rose
- ros Sharon** *col rosen* *Hibiscus syriacus*, rose of Sharon *This term can also refer to*
Hypericum calycinum, Aaron's beard
- rôsmary** *f* *Rosmarinus officinalis*, rosemary
- rôsmary wyls** *f* *Andromeda polifolia*, bog rosemary, moorwort
- rûta** *m* *Ruta graveolens*, [common] rue
- rûtabaga** *m* *rûtabagas* *Brassica napus* Napobrassica Group, Swedish turnip, swede
- safron** (safern) *m* *Crocus sativus*, crocus, saffron
- safron an jowl** (blew an jowl, coton an jowl, coton nader) *m* *Cuscuta epithimum*,
[lesser] dodder
- safron brâs an jowl** (blew brâs an jowl, coton brâs an jowl) *m* *Cuscuta europaea*, greater
dodder
- safron Eyndek** *m* *Curcuma longa*, turmeric
- safron kydneyaf** (safron noth) *m* *Colchicum autumnale* *or* *Crocus nudiflorus*, autumn
crocus, naked lady
- sâgû** *m* *Metoxylon sago*, sago
- sâgû Japanek** *m* *Cycas revoluta*, Japanese sago
- sawja** *col* *Salvia officinalis*, sage

sawja gwyls (wherowles || an eythyn) *col* Teucrium scorodonia, wild / wood sage
saworles || *m* Hyssopus officinalis, hyssop
scaw an dor *col scawen* Aegopodium podagraria, ground elder, goutweed
scaw an Werhes *col scawen* Agrimonia eupatoria, agrimony
scaw benygys (scaw an coos) *col scawen venygys* Sambucus ebulus, dwarf elder, danewort
scaw cogh *col scawen gogh* Solanum dulcamara, bitterweet
scaw dowr *col scawen* Scrophularia, figwort
scaw du *col scawen dhu* Eupatorium cannabinum, hemp-agrimony
scorpyonles || *m* Myosotis, forget-me-not
scorpyonles || **an coos** *m* Myosotis sylvatica, wood forget-me-not
scorpyonles || **an gors** *m* Myosotis secunda, marsh forget-me-not
scorpyonles || **an prasow** *m* Myosotis arvensis, field forget-me-not
scovarn an ewyk *f scovornow* Daphne laureola, spurge laurel
scovarn mogh *f scovornow* Begonia
scudel dowr *f scudellow* Nymphaea alba, white water lily
sebanles || *m* Saponaria, soapwort
serfel *m* Chaerophyllum temulentum, rough chervil
sesamê *m* Sesamum indicum, sesame
sethles || *m* Sagittaria sagittifolia, arrowhead
seythdêlen (whadnel briel) *f* Potentilla anserina, silverweed
spern du *col spernen dhu* Prunus spinosa, blackthorn
spern gwydnrudh || *col spernen wydnrudh* || Erigaea repens, pink mayflower
spern melen (kelyn Frynk) *col spernen velen* Berberis, barberry
steren an gersek *f sterednow* Parnassia palustris, [marsh] grass of Parnassus
sterles || *m* Callitriche, [water] starwort
storsyons *pl* Tropaeolum, nasturtium

- strewles** || *m* Achillea ptarmica, sneezewort
- sugal** *col sugalen* Secale cereale, rye
- tabm ôn** *See losow tabm ôn*
- tanles** || (pednow medhow) *m* Centranthus ruber, red valerian
- tapyôca** *m* Manihot esculenta, cassava, manioc, tapioca
- taragon** *m* Artemisia dracunculus, tarragon
- tavas an jowl** *m* Papaver orientale, oriental poppy
- tavas an ky** *m* Cynoglossum, houndstongue
- tavas an vuwgh** *m* Borago officinalis, borage
- tavas carow** *m* Asplenium scolopendrium, hart's tongue fern
- tavas helgy** *m* Cynoglossum officinale, common houndstongue
- tavas nader** *m* Echium vulgare, viper's bugloss
- tavas ojyon** *m* Anchusa officinalis, common bugloss, common alkanet
- tavas ojyon Spaynek** *m* Pentaglottis sempervirens, green alkanet
- tavol** *col tavolen* Rumex, dock, sorrel
- tavol [a]manyn** *col tavolen* Petasites hybridus, butterbur
- tavol davas** *col tavolen* Rumex acetosella, sheep's sorrel
- tavol gwâv** (losow troos ebal wheg, blejen howldro || gwâv) *col tavolen* Petasites fragrans, winter heliotrope
- tavol meneth** *col tavolen* Rumex alpinus, monk's rhubarb
- tavol perthyans** *col tavolen* Rumex patientia, patience dock
- tavol wherow** (bara an gog) *m* Rumex acetosa, common sorrel
- tegyrynen** *f tegyrynednow* Orchidaceae, orchid
- tegyrynen dhêlvrieth** || *f tegyrynednow dêlvrieth* || Goodyera, rattlesnake plantain
- tegyrynen gogh an hâv** *f tegyrynednow cogh* Anacamptis pyramidalis, pyramidal orchid
- tegyrynen gwenenen** *f tegyrynednow* Ophrys apifera, bee orchid
- tegyrynen ledanwer** || *f tegyrynednow* Platanthera chlorantha, [greater] butterfly orchid

- tegyrynen prëv** *f tegyrynednow* Ophrys insectifera, fly orchid
- tegyrynen vrith** *f tegyrynednow brith* Dactylorhiza fuchsii, common spotted orchid
- tim** *m* Thymus polytrichus, wild thyme
- tim dowr** *m* Elodea canadensis, Canadian waterweed
- tim lymon** *m* Thymus citriodorus, lemon thyme
- tomenta** *m* Menta x piperita, peppermint
- trenkles** || **brâs** *m* Gunnera manicata, giant rhubarb
- treuswels** *col treuswelsen* Elymus repens, couch grass
- troos an ors** *m* Acanthus
- troos an woodh** *m* Chenopodium album, white goosefoot, fat hen
- troos ebal** *See losow troos ebal*
- troos lew** *m* Leontopodium alpinum, edelweiss
- troos margh** *m* Petasites albus, white butterbur
- uhelvarr** || *m* Viscum album, mistletoe
- Wella bian** *m* Dianthus barbatus, sweet William
- whedn dowr** *col whednen* Elodea, waterweed
- whedn troyllya** *col whednen* tumbleweed
- wherowles** *See gowyles kydneyaf This term is also occasionally employed non-technically in the sense Artemisia*
- wystêrya** *m* Wisteria
- yaghles** || **bian** *m* Sanicula europaea, [wood] sanicle
- yàm** *m yamow* Dioscorea, yam
- yùcka** *m yùckas* Yucca

19-C FRUITS DESIGNATING THEIR PLANTS

These words usually refer specifically to fruits rather than to the plants that bear them. Overlap with Gerlyver Kescows has been permitted in this sub-section for ease of reference. The noun is used adjectivally (no mutation) with gwedhen, predn, prysken, plans etc as appropriate to designate the plant itself. For other fruits, see 6-I FRUIT. For fruit-bearing trees formed as compounds with element pren, see 19-A TREES.

- alamand** *m alamandys* Prunus dulcis, almond
- aval dor** (doraval ||, tatty) *m avallow* potato
- aval gwlanek** (persaval ||) *m avallow* Prunus persica, peach
- aval gwyls** (crabba) *m Malus sylvestris*, crab apple
- aval kerensa** *m avallow* Solanum lycopersicum, tomato
- aval paradîs** *m avallow* Citrus x paradisi, grapefruit
- aval tindoll** || *m avallow* Mespilus germanica, medlar *The trees are most commonly called merwëdh – see 19-A TREES*
- avocâdô** *m avocâdôs* Persea americana, avocado
- banana** *m bananys* Musa x paradisiaca, banana
- bryketh** *col brykethen* Prunus armeniaca, apricot
- cytron** *m cytronys* Citrus medica, citron
- datys** *col datysen* Phoenix dactylifera, dates
- dùryan** *m dùryanow* Durio, durian
- fêjôfrût** || *m fêjôfrûtys* || Acca sellowiana, feijoa fruit, pineapple guava *The element frût is replaced by wëdh for the trees*
- frût bara** *m frûtys* Artocarpus altilis, breadfruit
- glasplùmen** || *f glasplùmednow* || Prunus domestica, greengages
- greunaval** || *m greunavallow* || Punica granatum, pomegranate
- grows** (eyryn Maria, mor spernek) *col growsen* Ribes uva-crispa, gooseberries
- grows Cathay** *col growsen* Actinidia, kiwi[fruit]
- keres kerensa** *col keresen* Solanum lycopersicum var. cerasiforme, cherry tomatoes
- keres morel** *col keresen vorel* Prunus cerasus, sour / morello cherries
- keres wheg** *col keresen* Prunus avium, sweet cherries
- know Brasîl** *col knofen* Bertholletia excelsa, Brazil nuts
- know cashew** *col knofen* Anacardium occidentale, cashews
- know côcô** *col knofen* coconuts
- know dor** *col knofen dhor* Arachis hypogaea, peanuts

- know Frynk** *col knofen* Juglans regia, walnuts
- know Macadâmya** *col knofen* Macadamia, macadamia nuts
- know mùscat** *col knofen* Myristica fragrans, nutmegs
- limaval** || *m limavallow* || Citrus x aurantiifolia, lime
- lychy** *m lychys* Litchi chinensis, lychees
- lymon** *m lymonys* Citrus limon, lemon
- mor** *col moren* Morus, mulberries
- mor an Werhes** *col moren* Rosa rubiginosa, [rose] hips *The plant is called sweet briar, the flower is called briar rose*
- mor Boyson** *col moren* Rubus ursinus x idaeus, boysonberries
- mor du** *col moren dhu* Rubus fruticosus, blackberries
- mor Logan** *col moren* Rubus x loganobaccus, loganberries
- mor rudh** (avanen) *col moren* Rubus idaeus, raspberries
- nectarîn** (persaval || smoth) *m nectarînow* Prunus persica var. nucipersica, nectarine
- ollspîss** || (puber Jamaica) *m Pimenta dioica*, allspice
- owraval** || *m owravallow* || Citrus x sinensis, orange
- owraval** || **bêgelek** *m owravallow* || Citrus x sinensis 'Navel orange'
- owraval** || **Bergam** *m owravallow* || Citrus bergamia, bergamot
- owraval** || **Cathayan** *m owravallow* || Citrus reticulata, mandarin orange
- owraval** || **garow** *m owravallow* || Citrus reticulata x paradisi, Jamaican tangelo, ugli fruit
- owraval** || **goos** *m owravallow* || Citrus x sinensis 'Blood orange'
- owraval** || **Japanek** *m owravallow* || Citrus unshiu, satsuma [orange]
- owraval** || **wherow** *m owravallow* || Citrus x aurantium, Seville orange
- passyonfrût** || (greunavallyk ||) *m passyonfrûtys* || Passiflora edulis, passion fruit
- per** *col peren per* Pyrus, pears
- qwyn** *m qwynys* Cydonia oblonga, quince
- shadok** *m shadogow* Citrus maxima, pomelo

syvy (mor cala) *col syvien* *Fragaria*, strawberries

tanjerîn *m tanjerînys* *Citrus tangerina*, tangerine [orange]

19-D FUNGI

amanîten *f amanîtednow* *Amanita*

amanîten ladha kelyon *f amanîtednow* *Amanita muscaria*, fly agaric

besias garow *pl* *Cladonia pyxidata*, pebbled cup lichen

blonegen *f* *Collema*, jelly lichen

bolet *m bolettow* *Boletus*, bolete

bolet brons *m bolettow* *Boletus aereus*, bronze bolete

bolet melen *m bolettow* *Suillus luteus*, slippery jack

bolet saworek *m bolettow* *Boletus edulis*, cep, penny bun

cappa an jowl *m cappys* *Amanita phalloides*, death cap

cappa blewak *m cappys* *Coprinus comatus*, shaggy ink cap

cappa brow *m cappys* *Russula*

cappa panther (amanîten bednvrih) *Amanita pantherina*, panther cap

fong corbel *m fongow* *Polyporaceae*, bracket fungus

fong rusk-owraval || *m fongow* *Aleuria aurantia*, orange peel fungus

keler mogh *col keleren* *Tuber*, truffles

kèn an coos *m Ochrolechia tartarea*, cudbear lichen

kèn an keun *m Peltigera canina*, dog lichen

kèn carrek *m* lichen

kèn du *m Hydropunctaria maura*, tar lichen

kèn owrek *m Caloplaca*, gold lichen

kèn pydn *m Calicium*, pin / stubble lichen

kesyn denjak *m kesydnnow* *Hydnum repandum*, sweet tooth

keus lefans (keus nedras) *m* toadstool

kewlet an meneth *m Rhizocarpon geographicum*, map lichen

kibak *m kibogow* *Cantharellus cibarius*, chanterelle

pednow tanbrednyer || *pl* *Cladonia floerkeana*, gritty British soldiers, Bengal match lichen

rosyk an cosow *f rosygow* *Agaricus sylvestris*, wood mushroom

rosyk an prasow *f rosygow* *Agaricus campestris*, field mushroom

rybanys an mor *pl* *Roccella*, orchil lichen

spor *m spôrow* spore

trompa an ancow *m trompys* *Craterellus cornucopioides*, horn of plenty, black chanterelle

19-E PLANT ANATOMY

aval sab[en] *m avallow* pine cone

barren *f barednow* [bunch of] twig(s)

blejednyk *f blejenygow* floret

blejowlen || *f blejowlednow* || bract

cellûlôs *m* cellulose

corm *m cormow* corm

cûth *f cûthow* pod, husk

egyn *m egydnow* sprout

frond *m frondys* frond

gawl *f gawlow* fork (in tree)

kelegel *m keleglow* calyx

know faw *col knofen* beech mast

mesen *f mesednow* acorn

najeth (nasweth) **sab[en]** *f najedhow* pine needle

petal (dêlen blejen) *m petalys* petal

podn [**blejednow**] (bleus blejednow) *m* pollen

pondêlen || *f pondêlednow* || stamen

pystyl *m pystylyow* pistil

scorednans *m* ramification(s) (incl figuratively)

sepal (dêlen kelegel) *m* *sepalys* sepal

skyll *col* *skyllen* shoots; eyes (in potato)

tendryl *m* *tendrylyow* tendril

19-F MISCELLANEOUS VOCABULARY

arysh *m* stubble

aswels *col* *aswelsen* new growth of grass

avalowa *v* *no inflection* gather apples

bledhednek *m* *bledhenegyon* annual (plant)

bledhednek crev *m* *bledhenegyon* hardy annual (plant)

blejyowa *v* bloom, blossom, flower

bÿthwer || *adj* evergreen

cleves elow *m* Dutch elm disease

cleves on *m* ash dieback

corsek (kersek) *f* *corsegow* reed bed, fen

cresen lowarthoryon *f* *creseknow* garden centre

crowsegyn (losowen gebmysk) *m* *crowsegynow* cross, hybrid

cûth-hâsek || *m* *cûth-hâsegyon* || angiosperm

dêlcodha || *adj* deciduous

dreynd *col* *dreynden* thorn bushes

dreyngoos || *m* *dreyngosow* || thicket

dreysek *f* *dreysegow* bramble brake

dywvledhednek *m* *dywvledhenegyon* biennial (plant)

egydna *v* germinate, sprout

eyryn *col* *eyrynen* sloes

eyryn brâs *col* *eyrynen vrâs* bullaces

eyryn scaw *col* *eyrynen* elderberries

erwels || *col erwelsen* || fresh grass

glaswels || (gwerwels ||) *col glaswelsen* || growing grass, pasture

glasyjyon *m* green (golf, village, etc)

gordevys *adj* overgrown (referring to plant)

grugek *f* *grugegow* heathland

gruglon || *m* *gruglonow* || heather bush

gùbman bothlow *m* bladder wrack

gùmana *v no inflection* gather seaweed

gwelsek *adj* grassy

gwelsek *f* *gwelsegow* grassy spot

gwresk *col gwresken* prunings *Note plural gwrescow*

hunles || *m* opiate

lieslyw || *adj* variegated

losowek *adj* herbaceous

losowek *f* *losowegow* herb garden

lowarth covath *m* *lowarhow* garden of remembrance

lowarth gwëdh *m* *lowarhow* plantation

lowarth gwëdh frût *m* *lowarhow* orchard

lowarth kegyn *m* *lowarhow* kitchen garden, vegetable garden

lowarth losow *m* *lowarhow* market garden

lowarth meynek *m* *lowarhow* rock garden, rockery

lowartheK *adj* horticultural

lowarthorieth *f* horticulture

lynasek *f* *lynasegow* bed of nettles

mora *v no inflection* gather blackberries

mùlyonen peder dêlen (mùlyonen Maria) *f* *mùlyonednow* four-leaf clover

owravalva || *f* *owravalvaow* || orangery

perlan *f perladnow* pear orchard

ponegy *v* pollinate

plans udn sêson *m plansow* bedding plant

plansva *f plansvaow* nursery

plansyk *m plansygow* seedling

prysclowek || *f prysclowegow* || scrub[land]; shrubbery

prysk *col prysken* bushes, shrubs

pryskel *m prysclow* brushwood, undergrowth

pùb-bleddhednek *m pùb-bleddenegyon* perennial (plant)

redenek *f redenegow* fern brake

rôslon || *m rôslonow* || rosebush

rôslowarth || *m rôslowarthow* || rose garden

sowl *col sowlen* thatching material; stubble

spedhes *col spedhesen* briars, brambles

spryngya *v* spring up (incl figuratively)

todn *m & f todnyow* grassland, turf

whednldhor || *m whednldhoryon* || (gwelsladh ||) *m* weedkiller